

Canto De Salida

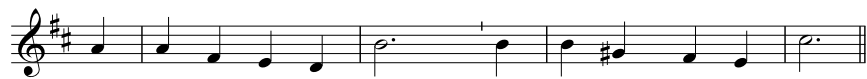
Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"



a. A Cris-to co - ro - nad di - vi - no Sal - va - dor, sen -
b. A Cris-to co - ro - nad Se - ñor de nues-tro a - mor, al
c. A Cris-to co - ro - nad Se - ñor de vi - da y luz; con



ta - do en al - ta ma - jes - tad es dig - no de lo - or;
Rey triun - fan - te ce - le - brad, glo - rio - so Ven - ce - dor;
a - la - ban - zas pro - cla - mad los triun-fos de la cruz.



Al Rey de glo-ria y paz lo - o - res tri - bu - tad,
Po - ten - te Rey de paz el triun - fo con - su - mó;
A El só - lo a - do - rad, Se - ñor de sal - va - ción;



y ben - de - cid al In - mor - tal por to - da e - ter - ni - dad.
Y por su muer - te De do - lor su gran - de a - mor mos - tró.
lo - or e - ter - no Tri - bu - tad de to - do co - ra - zón.

3 Jan. 1967 Imprimatur by Most Rev. J.P Davis, Archbishop of Santa Fe, New Mexico



Saint Mary • 239 W Clay Ave • Muskegon, MI 49440

Ordinary Time (SPANISH MASSES) • 18 and 25 January 2026

Processional / Cuando Entra El Sacerdote

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"



a. Can - ta, can - ta, al - ma mí - a,
b. Án - ge - les y que - ru - bi - nes,



a tu Rey y tu Se - ñor;
que su ma - jes - tad can - táis,



Re - co - no - ce sus bon - da - des;
Oh, es - tre - llas, sol y lu - na,



te ben - di - ce con fa - vor.
que los cie - los do - mi - náis;



Can - ta, can - ta, al - ma mí - a,
To - dos jun - tos, a - la - be - mos,



can - ta de Su gran a - mor.
a - do - ran - do a nues - tro Dios.

Salmo Responsorial • Seasonal Psalm for Ordinary Time



R. El Señor es compa-si-vo

y mi-se-ri-cor-dio-so.

102, 1-2. 3-4. 8 y 10. 12-13

Bendice, alma mía, al Señor,
y todo mi ser a su santo nombre.

R.

El perdona todas tus culpas
y cura todas tus enfermedades;

y te colma de gracia y de ternura.

R.

El Señor es compasivo y misericordioso,
lento a la ira y rico en clemencia.

No nos trata como merecen nuestros pecados,
ni nos paga según nuestras culpas.

R.

Como dista el oriente del ocaso,
así aleja de nosotros nuestros delitos;
como un padre siente ternura por sus hijos,
siente el Señor ternura por sus fieles.

R.

the Lord's compassion is on those who fear him. R.

12 As far as the east is from the west,
so far from us does he remove our transgressions.

13 As a father has compassion on his children,

10 He does not treat us according to our sins,
nor repay us according to our faults. R.

8 The Lord is compassionate and gracious,
slow to anger and rich in mercy.

who crowns you with mercy and compassion. R.

4 who redeems your life from the grave,

3 It is the Lord who forgives all your sins,

who heals every one of your ills,

and never forget all his benefits. R.

2 Bless the Lord, O my soul,

and all within me, his holy name.

1 Bless the Lord, O my soul,

Aclamación antes del Evangelio

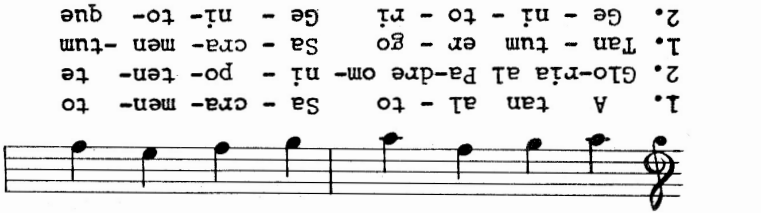


Sunday • 18 January 2nd Sunday in Ordinary Time (Year A)

V. Aquel que es la Palabra se hizo hombre y habitó entre nosotros.
A todos los que lo recibieron les concedió poder llegar a ser hijos de Dios.

Durante la recepción de la Sagrada Comunión

Source: "Cantoral del Padre Antonio Daniel"



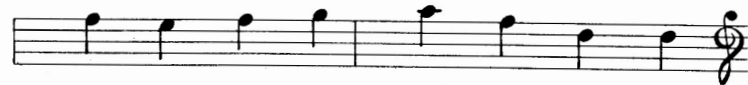
1. A tan al-to Sa-cra-men-to
2. Glo-ria al Pa-dre om-ni-po-ten-te
1. Tan-tum er-go Sa-cra-men-tum
2. Ge-ni-to-ri Ge-ni-to-que



1. De-mos pues ve-ne-ra-ción, ce-dagel vie-jo
2. Glo-ri-al Hi-jo-Re-den-tor, Yal que deam-bos
1. Ve-ne-re-mur cêr-nu-i: Et an-ti-quum
2. Laus et jû-bi-la-ti-o: Sa-lus, ho-nor



1. Tes-ta-men-to, a la nue-va in-sti-tu-ción;
2. Pro-ce-den-te, es el vin-cu-lo de-a-mor.
1. do-cu-mên-tum No-vo ce-dat ri-tu-i:
2. vir-tus quo-que Sit et be-ne-di-cti-o:



1. A-es-te nue-vo su-ple-men-to
2. Tri-bu-te-mos i-gual-men-te
1. Prae-stet fi-des sup-ple-men-tum
2. Pro-ce-den-ti ab u-trô-que



1. De-mos fé y de-vo-ción.
2. A-la-ban-za, prez y ho-nor.
1. Sên-su-um de-fê-ctu-i.
2. Com-par sit lau-da-ti-o. A-mên.

V. Jesús predicaba la buena nueva del Reino
y curaba las enfermedades y dolencias del pueblo.

Sunday • 25 January 2nd Sunday in Ordinary Time (Year A)